

Tii kà Paulo tà Tito Bétapoo popai

Wàilàpà na wii tii bèeni?
Wà Paulo, pwi *apostolo.

É wii wiidà?
Nabibiu kâra *naja 62 ma 66, béaa kâra bénabwé pai tâa kà Paulo na karapuu wâ *Roma, ma pai bà kêe naawê. Munaa é tâa Macédoine wà Paulo. Còo 1 *Timotéo* Bétapoo popai. É wii na pàara na é wii é pâbéaa kâra tii kêe tà Timotéo.

É wii tâi?
Tà Tito, pwi naî pwi jè *Grec, na é tâa gòropô Crète. É cèikî naa goo Iésu géé goo wà Paulo (1.4). Na naja 46, âna é pâra wiâê naa *Iéruusaléma (còo *Galatia* naporomee 2). Duîjè naja géé na càùé, âna é pâra wiâ Paulo naa na béaracié kâra pai pâra kêe, â ru piwakè naima, ba na ru inapàpari ê *Picémara Wâdé (còo 2 *Korénito* naporomee 2, 7, 8, ma 12). Géé na càùé, â wà Paulo, âna é panuê naa Crète, ba na é pitûâ naa na wâra pwapwicîri (1.3).

Cina é wii?
Nüma Paulo na é naa cè câmu tà Tito, ba na é tòimiri ê picaatâa kà tèpa cèikî na Crète.

Dà êre é tii bèeni?
Wà Paulo, âna é taniimiri tà Tito, â é ina têe ê pai wâro kà pwina nümee na é pwi a pitûâ kâra

wâra pwapwicîri. Â é naa mwara ê pupûra tà tèpa cèikî—tà tèpa ijiao, tà pa ilàri dopwa, tà tèpa âboro èpo dopwa, ma tà tèpa cèikî na rà tèpa ênawéna kîri (*esclaves*) kà tèpa âboro na pwa neemururà. Â é picòo tàra cè pai wâro na o wâdé tà Pwiduée.

Pai pitàgo tii tà Tito

Ipwabwàcu (1.1–4)

Popa bwàti wâra pwapwicîri â cicara tèpa pwa pupûra na rà tèpa pwâ (1.5–16)

Pai wârori wâro na wâdé (2.1–3.11)

Pai pacâmuri na jèpapara tèpa cèikî (2.1–10)

Âmu wâro kà tèpa cèikî (2.11–3.11)

Bénabwé popai ma ipicijii (3.12–15)

Ipwabwàcu

¹ Wâgo, Paulo, [na pwa tii tâgà, co Tito]. Go pwi ênawéna kà Pwiduée, ma pwi *apostolo kà Iésu Kériso.

[É cùruo pâ wà Pwiduée] ba na go nama pimaina too ê cèikî kà tàpé na é jèe pitòrigarirà. Â é cùruo, ba na go picòo tàra ê âjupâra goo Iésu, ba na rà wârori ê wâro na papwicîri wà Pwiduée. ² Â, na wàrapwiri, â rà o cèikî ba gòo pâ, o tâa tâa ê *wâro dâra gòiri jaa Pwiduée. Ba béaa [kâra ê pai tòpò kêe ê gòropuu] âna é jèe mara ina pâ, na ée mwa naa tâjè ê wâro bèepwiri, â câe caa pwâ.

³ Â, na pàara na é jèe tàmara pacoò wà Pwiduée, *pwi a pa-udòjè, âna é jèe pamogòori* ê popai kèe bèepwiri. Â é cùruo, ba na go inapàpari.

1:2 Kolosé 1.27 * **1:3** Pamogòori—Faire connaître.

⁴ Wâgà, co Tito, âna gà pwacèwii pwi âji naîô, gée goo ê cèikî na é dânaimariju. Wâdé na tà tâgà è *pimeaari imudi ma pinaanapô, na me gée goo Pwiduée kâjè ma *Kériso Iésu, pwi a pa-udòjè. Cidòri nyuâagà!

Popa bwàti wâra pwapwicîri

⁵ Na ia go picijiigà na gòropô Crète, â go ina tâgà pâ, na gà mwa tubanabwé è wakè kâju naawê. Ba wâdé na gà tòpò cè tèpa pitûâ kâra wâra pwapwicîri, naa na pà jèpa village.

Pitòrigari bwàti tèpa pitûâ

⁶⁻⁷ Napwa naa goo pwi a pitûâ kâra wâra pwapwicîri, âna cùrué, ba na é piwéaari è wakè kà Pwiduée. Â wâdé na è wâro kêe, âna pitòimiri na ara tèpa âboro diri. Â nye ticè cèna pâri ma pitòtié goo:

É tâa bwàti goo tô wâdè†;
 Caa caa pwi a-ipwamainaê;
 Caa caa pwi a wâdo;
 Caa caa pwi a putàmu, ma pwi a piokée;
 Caa caa pwi a bu mwani goro è pwina é ina na pwâ.
 Â wà tèpa naîê, âna rà tèpa cèikî naa goo Iésu, na rà pitère dâra, â càra caa tèpa wâro imudi;

⁸ Wâdé na:

É pwi a tòpi bwàti tèpa âboro na rà tèepaa mariê;

1:4 Roma 1.7; 2 Korénito 8.23; Galatia 2.3; 2 Timotéo 4.10 **1:6-7**
 1 Timotéo 3.2-7; 2 Timotéo 2.24-26 † **1:6-7** É tâa bwàti goo tô wâdè—Grec: Nye caapwi co wâdè.

É pwi a meaari ê muru na wâdé;
 É pwi a nünüma bwàti;
 É pwi a *târù ma pitòimiriê;
 É pwi a piaabòrié.

⁹ Â wâdé na é pâra wiâra ê popai na târù, na picémara [naa na wâra pwapwicîri]. Â, na wârapwiri, â o târù ê pupûra na é naa tà tèpa âboro, â ée pagòora goo. Â o pâri ma é patûra tàpé na rà cicara é popai.

Gà târi pwâ tèpa ipawâmi!

¹⁰ Po dau wâru ê pâ âboro na càra caa pitêre dàra. Â rà ipawâmi ê pâ âboro goro ê pâ popai kàra na piticèmuru naa goo. Rà dau wâjaa tèpa *Juif na rà jèe cèikî, [ba rà tacoo goo pàra tàpé pâ, na rà pwa *kamaî]. ¹¹ Wâdé na gà târi ê pwârà. Ba rà pacâmuri tèpa âboro goro ê pâ muru na càcaa âjupâra, â rà nama gù ê cèikî kâra diri kaa pâ wâao. Â jèpwi mwara, âna rà bu mwani goro pâ pwina rà ina na pwâ.

¹² Ba nye pwi jè âboro tàmanga gée jaa tèpa âboro wâ Crète, na é ina goo ê âji Ba kêe, pâ:

«Pwi âboro gée Crète,
 pwi âboro a pwâ;
 pwi a pwa ciritàu;
 ma pwi a dau ija.
 Câé caa pitêre dàjè;
 é pwi macii a piuti.»

13 Ê popai bèepwiri, âna âjupâra. Â gée goo kaa pwiri, âna wâdé na gà pacoora ma pwarà, ba na o târù ê pai cèikî kàra. 14 Â gà ina târa pâ, na rà nabwé na rà ciburà têre ê pâ jèmaa ma autûâri kà pàra tèpa Juif, na pwâ. Ba rà naa càurà târa âjupâra. 15 [Pwa na rà papwicîri na jè uti pàra utimuru. Êco na jè tâmogòori pâ]:

Êdiri pâ muru, âna wâdé
ba kà tàpé na wâdé pwâranümarà.
Ticè na wâdé
tà tàpé na tòri pwâranümarà,
tà tàpé na tàutàra na rà cèikî.

Wàrapwiri, ba tòri ê autâmogòorimuru kàra bau *pwâratùra-nigée-goorà. [Ba càra mu caa tâmogòori na rà picàdarù ê pwina wâdé jii pwina èpà.] 16 Rà inapàpari pâ, rà tâmogòori wà Pwiduée, êco na càrarà, âna pâiti jiié. Càra caa pitêre dèe, â é miiri ê pwina rà pwa. Tapidau diri ê pâ wakè kàra, â jèe nye dau pwacoé ma rà pwa cè ji caapwi muru na wâdé.

2

Pai pacâmuri na jèpapara tèpa cèikî

Pa âboro na pwanümarà

1 Wâgà, co Tito, âna wâdé na gà pacâmuri tèpa âboro, wiâra ê picòo na *târù. 2 Gà pacâmuri tèpa ijiao, ba na rà pitòimirà, ma piaabòrirà. Â wâdé na rà wâro na cèikî, ma pimeaari, ma pidàpwicâari.

³ Â gà ina tà pa jiiàmumu, pâ, wâdé na rà wârori ê wâro na pwicîri, ma wâdé na ara Pwiduée. Â rà cibwaa picocoo, ma dau wâdo dipâa. Wâdé na rà paari naa na càrarà ma tûâ kàra ê pwina wâdé na jè pwa. ⁴ Â wâdé na rà pacâmuri pa ilàri na pwa éarà, ba na:

Rà meari tèpa éarà, ma èpo kàra;
⁵ Rà pitòimirà;
 Rà wakè bwàti naa na pwârawâ kàra;
 Rà ipakîrìrà naa goo tèpa éarà.

Â, na wàrapwiri, â wà tèpa âboro, âna o càra caa pitauree goo ê popai kà Pwiduée.

Pa âboro dopwa

⁶ Gà pagò tèpa âboro dopwa, ba na rà pitòimirà.
⁷ Â wâgà mwara, naa na diri pâ ére, âna wâdé na gà paari tàra ê âji càrajè. Â gà pacâmurirà, naa na âji pwâranüma, ma ipapwicîri.

⁸ Wâdé na ê pwâratùra'gà, âna tàrù ma wâdé, ba na o càcaa pâri ma rà pitòtigà. Â wà tèpa pièpàrigà âna rà o kamu, ba ticè na rà pâmari ma rà pi-inajè ba èpà goo.

Tèpa ênawéna kîri

⁹ Wà [tèpa cèikî na rà] tèpa ênawéna kîri kà tèpa âboro, âna wâdé na rà ipakîrìrà naa goo tèpa caa kàra, naa na diri pâ ére. Wâdé na rà mudàra cè pai wâdéarirà kàra. Â rà cibwaa tòpi tàra goro putàmu.
¹⁰ Â rà cibwaa murarà. Wâdé na rà paari tàra pâ, rà âjupâra ma tàrù, naa na diri pâ muru na rà pwa.

Êkaa na, naa wàrapwiri, â rà o còo wà tèpa âboro pâ, ê popai kà Pwiduée, *pwi a pa-udòjè, âna muru na dau wâdé ma pwényuâa.

Âmu wâro kà tèpa cèikî

¹¹ Wà Pwiduée, âna é jèe paari ê *pimeaari imudi kêe, ba é me nau pa-udò diri tèpa âboro [ma naa tàra ê *âji wâro jaaé]. ¹² Â é pacâmurijè goro ê pimeaari kêe bèepwiri, ba na jè naaco diri pâ tûâ na câjè caa papwicîri wà Pwiduée goo, ma é pâ câbawâdé kâra ê gòropuu bèeni na èpà. Â, na wàrapwiri, â jè wârori na pwi pàara nabà, ê wâro na pitòimiri, ma tàrù, na papwicîri wà Pwiduée.

¹³ Ba jè tapacîri goro cèikî ê tòotù na dau pwényuâa. Na pwi tòotù bèepwiri, â ée mwa wâjué còwâ wà Kériso Iésu, naa na é pai maina ma muugèrè kêe. Ba wàé na é Pwiduée kâjè ma pwi a pa-udòjè. ¹⁴ É jèe panuâ ê wâro kêe, ba na é tipijè jii diri ê pâ càrajè na èpà. Â é pwa ma jè pwi Ba kêe, na jèe ticè èpà kêe, â na ciburà dau nümee na é pwa na wâdé.

¹⁵ Êkaa na wâdé na gà pacâmuri tèpa âboro goo diri ê pâ pwiibà. Â gà pagòorà, ma patùrarà. Ba tà tâgà ê tàrù ma gà wàrapwiri. Â gà cibwaa panuâ ma é pwatétéri tâgà cè jè âboro.

3

Mudàra ma guwà pwa na wâdé

2:12 1 Ioane 2.16 **2:14** Exode 19.5; Deutéronome 4.20, 7.6; Ézékiel 37.23; Galatia 1.4; 1 Pétèru 2.9 **2:15** 1 Timotéo 4.12

¹ Gà taniimiri [tà tèpa cèikî naa jaagà na Crète] pâ, na rà ipakîrirà diri tà tèpa ukai, ma tèpa pitûâ, ma tèpa kupénoo, â na rà pitêre dâra. Â wâdé na rà ciburà mudàra ma rà pwa ê pâ na jèpapara muru na wâdé. ² Rà cibwaa pinabaèpà cè jè âboro. Â rà cibwaa pitòocia. Wâdé na rà pitòimirà ma moo ma ipakîrirà na ara diri ê pâ âboro.

³ Âjupâra pâ, napwiri, âna wàijè mwara, âna nye ticè na jè tâmogòori [naa goo Pwiduée]. Â tàutâjè na jè pitêre dèe. Â jè ipanuâjè, ba na ipa-imwürujè. Â jè pâ nau tèpa piênawéna kâra pâ câbawâdé imudi, ma ê pâ na jèpapara ipwâdéé imudi. Jè pwa ê wâro na èpà. Jè tèpa piboo. Â jè tèpa pièpàrijè. ⁴ Êco na:

É paari pai wâdé kêe
wà Pwiduée Caa,
*pwi a pa-udòjè.
Ba é mearijè.

⁵ É nye pa-udòjè co,
goro *pimeaari imudi kêe.
Càcaa wàijè,
na jè piupajè còwâ,
goro pâ wakè kâjè.
É nama upwaaajè
goro ê Nyuââê Pwicîri;
[É cèitiri èpà
gée na pwâranümajè.]
É nama pitèpajè còwâ,
[ma naa tâjè wâro;

3:1 Roma 13.1-7; 1 Péteru 2.13-14 **3:3** 1 Korénito 6.11; Éféso 2.2, 5.8 **3:5** Éféso 5.26; 2 Timotéo 1.9

wâro na bwaa âmuê].

⁶ É naaboo naa gòjè
ê Nyuâaê Pwicîri;
me goo Iésu Kériso,
pwi a pa-udòjè.

⁷ É nama jè *târù na araé,
goro ê pimeaari kêe.
O tâa tâjè *wâro dâra gòiri.
Ba é jèe mara ina.
Â jè cèikî ba gòo naa goo.

⁸ Wàépwiri ê pwâratùra na âjupâra.

Naaco pitòocia goo pwapwicîri

Nümoo na gà gòo, co Tito, goro ina ê pâ pwi bèepwiri, tà diri tâpé na rà cèikî naa goo Pwiduée. Ba na wàrapwiri, â rà o ciburà pwa wakè na wâdé. Â ê pwina rà pwa, âna o wâdé ma âjimuru, ba kêra diri ê âboro. ⁹ Gà cibwaa ipacè naa goo ê pâ jèkutâ imudi, naa goo pâ nee tèpa jooorojè*—[tèpa pi-ina kêra goro pwapwicîri]. Â gà uru jii ê pâ pitòocia goro ê *Naèa kà Moosé. Ba diri ê pâ pwi bèepwiri, âna piticèmuru naa goo, â càcaa muru na pitu tâjè.

¹⁰ Wiàna pwa cè jè âboro na é tò dii ma bara naa na wâra pwapwicîri, â gà wailu patêrê. [Â wiàna câé caa pitêre dàgà] â gà panuâê, â gà cibwaa ipacè

3:6 Apostolo 2.17–18 **3:9** 2 Timotéo 2.14,16 * **3:9** 1^{re} phrase—Muru na wâdé na jè niimiri tèpa jooorojè. Êco na càcaa wâdé na jè ipwamainajè goo, ma pitòocia ma wà pàra tâpé. Wà tâpé na é ina wà Paulo, âna munaa rà niimiri pâ, rà tòpi jii Pwiduée ê autâmogòrimuru na wâgòro, géé goo pâ jèkutâ kêra goo pâ nee tèpa jooororâ. **3:10** Mataio 18.15–17

naa gooé. ¹¹ Ba wà pwi âboro na é wàrapwiri, âna é jèe pàgà jii ê âjupâra. Â é tàgére pwa na èpà, â é pitòtié còwâ.

Bénabwé popai

¹² Go o panuâ paé tâgà wà Artémas, é, wà Ty-chique. Â wiàna é tèepaa paé, â gà piwàcî me, nau pâmariô naa na ville Nicopolis. Ba go jèe niimiri pâ, na go tâa wê, na pàara aumoo. ¹³ Â gà pitu tà Zénas, pwi apoka†, ma wà Apollos, â guwà pwabwàti é pai pâra kàru jiiwà, ba na o nye ticè cè pwina tiàu tàru. ¹⁴ Â, na wàrapwiri, â wà tèpa cèikî béejè wà Crète, âna rà picòo é pai pwa cèna wâdé, ba na rà pitu tà tàpé na tiàu tàra. Ba wâdé na pwa pwâra cè wakè kàra.

Ipicijii

¹⁵ Wà diri tèpa cèikî na rà wâjaao, âna rà naa bwàcu'gà. Â gà pwabwàcu mwara tà tèpa âji béejè naa na cèikî, na rà wêe.

Wâdé na é cau *pwényunyuâariwà diri wà Pwiduée, goro ê pimeaari imudi kêe.

Cidòri nyuâawà!

3:12 Éfeso 6.21–22; Kolosé 4.7–8 **3:13** Apostolo 18.24; 1 Korénito 3.5–6, 16.12 † **3:13** Pwi apoka—Avocat. Pwi a-ipamurujè naa na wàra pitèimuru. **3:14** Éfeso 4.28

Tii Pwicīri: Âmu Aamwari naa na cî
New Testament in Paicî (NC:pri:Paicî)
Le Nouveau Testament à Paicî

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paicî

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Paicî

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

94c5d202-9853-5b91-879f-4a3023457d58